

1º Congreso Internacional de Ciencias Humanas - Humanidades entre pasado y futuro. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín, 2019.

Desafíos en el primer año de la Carrera Profesorado en Inglés: Dispositivos de acompañamiento para la permanencia de los estudiantes.

Yugdar Tófalo, Graciela Elizabeth, Alberti, Mercedes Antonella Belén, Lódolo, María Soledad y Villamonte, Valeria Beatriz.

Cita:

Yugdar Tófalo, Graciela Elizabeth, Alberti, Mercedes Antonella Belén, Lódolo, María Soledad y Villamonte, Valeria Beatriz (2019). *Desafíos en el primer año de la Carrera Profesorado en Inglés: Dispositivos de acompañamiento para la permanencia de los estudiantes*. 1º Congreso Internacional de Ciencias Humanas - Humanidades entre pasado y futuro. Escuela de Humanidades, Universidad Nacional de San Martín, Gral. San Martín.

Dirección estable:

<https://www.aacademica.org/1.congreso.internacional.de.ciencias.humanas/1049>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eRUe/7ov>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.

Para ver una copia de esta licencia, visite

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
SAN MARTÍN

1949-2019
70 AÑOS DE
GRATUIDAD
UNIVERSITARIA

ESCUELA
HUMANIDADES
20 AÑOS

LICH
Laboratorio de Investigación
en Ciencias Humanas



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Desafíos en el primer año de la carrera Profesorado en Inglés: Dispositivos de acompañamiento para la permanencia de los estudiantes

Graciela E. Yugdar Tófaló, Mercedes A. Alberti, María Soledad Lódolo, Valeria B. Villamonte
Facultad de Humanidades, Artes y Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Entre Ríos
gyugdar@gmail.com;

Resumen

La permanencia de los ingresantes al Profesorado de Inglés, FHAYCS, UADER se ve comprometida por factores relacionados con sus propias trayectorias educativas, las demandas inherentes a las asignaturas en inglés y aquellas relacionadas con el contexto universitario. Estos factores han llevado a un persistente desgranamiento a mediados del año académico, resultando en un importante número de estudiantes que se aleja de la institución con un fracaso sobre sus espaldas.

La cátedra de Lengua Inglesa I viene trabajando sobre el desarrollo e implementación de dispositivos de acompañamiento que puedan garantizar el cursado de la materia por parte de los ingresantes hasta fin del primer año. En la presente propuesta se presentan los dispositivos conectados con el seguimiento personalizado de los estudiantes, el desarrollo de los contenidos del plan de cátedra a través de una cuidadosa elaboración de materiales y una propuesta de evaluación que no deja fuera de juego a los estudiantes en el primer cuatrimestre.

La propuesta ha arrojado resultados positivos en torno a la permanencia de los estudiantes hasta finalizar el año académico. Sin embargo, es necesario profundizar sobre líneas de acción que garanticen mayor rendimiento académico durante el paso de los estudiantes por nuestras aulas.

Desgranamiento; permanencia; dispositivos de acompañamiento; evaluación formativa



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Introducción

En Argentina la Ley de Educación Superior N° 24.521 garantiza el acceso irrestricto a la enseñanza universitaria. Dentro de este marco, la Universidad Autónoma de Entre Ríos (UADER) brinda oportunidad de acceso a todos los jóvenes entrerrianos.

En nuestras universidades preocupa la alta tasa de deserción en primer año y el Profesorado en Inglés no es ajeno a esta situación. Actualmente, transitamos un camino donde existe, en palabras de Ezcurra (2011) “una brecha entre el alumno real y el esperado” (p.54) dando lugar a una tensión entre ambos. La autora sostiene que “el alumno esperado es un eje organizador del habitus académico” (p.55) entendiendo que ese habitus genera prácticas favorecedoras sólo para quienes cuentan con mayor capital cultural y margina a otros con menor dotación.

Actualmente, muchos de nuestros ingresantes no poseen los rudimentos básicos de competencia en inglés necesarios para el cursado de Lengua Inglesa I. Esto, entre otros obstáculos, pone a los estudiantes, según Yugdar Tófaló (2015), a hacer “frente a la tarea de acelerar procesos cognitivos que resultan en la producción de estructuras incorrectas, fosilizadas y en un sentimiento de incapacidad que se profundiza con el correr de los años frente a su dificultad para dar finalización a los estudios” (p.3). Ante este escenario, es necesario tomar conocimiento de la situación y trabajar sobre un plan de acción.

Diagnóstico del recorrido de los estudiantes en Lengua Inglesa I

Los ingresantes a Lengua Inglesa I presentan trayectorias educativas diversas en torno a esta lengua. Las clases reúnen a estudiantes con estudios en institutos privados, otros que sólo han sido expuestos a una carga horaria reducida en la secundaria y estudiantes con situaciones intermedias. Así, voces heterogéneas se expresan de acuerdo a su propia Competencia Comunicativa Intercultural (CCI), avanzando sobre el desarrollo de su interlengua para alcanzar los objetivos del nivel.

Si bien los estudiantes se encuentran impactados por factores externos, fuera del alcance de acción de los docentes, resulta importante la intervención de estos últimos para ayudar a los estudiantes a comprender su propia percepción del desempeño en la asignatura al no poder dar seguimiento a las clases y comunicarse con fluidez, evitando el abandono espontáneo de la misma para retomar los estudios al año siguiente sin haber profundizado en su nivel de CCI.



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Frente a esta recurrencia, en el año 2017 se realizó un seguimiento de los estudiantes para detectar los momentos en el que este abandono se produce y las diferentes condiciones de cursado final (ver Tabla 1).

Inscriptos	No comenzó	Abandonó en el tramo cero	Abandonó en el primer tramo	Abandonó en el segundo tramo	Libre abandonó	Libre siguió cursando	Regular
101	1	8	6	24	9	9	31

Tabla 1: Números de permanencia y abandono en Lengua Inglesa I 2017

Las categorías “Abandonó en el tramo cero” (abandono en los primeros días de clase), “Abandonó en el primer tramo” (mes de mayo aproximadamente), “Abandonó en el segundo tramo” (entre junio y agosto) nos permitieron detectar que el desgranamiento se produjo principalmente hasta el mes de agosto. Este abandono temprano no posibilita la asimilación de saberes y competencias que usualmente se produce al terminar el nivel. Asimismo, se pudo visualizar que un pequeño grupo de estudiantes continuó con el cursado aun estando en condición de estudiante Libre. Sobre un total de 101 estudiantes sólo un 30% logró regularizar Lengua Inglesa I.

Estos números pusieron en evidencia la necesidad de desarrollar dispositivos de acompañamiento que pudieran sostener la permanencia de los estudiantes hasta finalizar el año para un mayor desarrollo de la CCI.

Plan de Acción: Dispositivos de acompañamiento

Teniendo en cuenta el diagnóstico de los grupos y las características particulares de nuestros estudiantes, durante el año lectivo 2018 se implementaron distintos dispositivos para garantizar su permanencia.

Evaluación formativa: al culminar cada clase, durante todo el año académico, los estudiantes deben realizar una corta actividad áulica en la cual se evalúan contenidos desarrollados en una clase anterior a la del momento de realizar el práctico. Los estudiantes reciben un porcentaje de desempeño en las mismas, entendido como el nivel de alcance en torno a la CCI y no como una nota a ser tomada en cuenta para la regularidad. Asimismo, se ofrecen explicaciones y sugerencias para lograr un mejor aprendizaje. De este modo se ve a la evaluación como un momento más dentro del



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

proceso, en el cual el estudiante tiene la posibilidad de darse cuenta de su error, reparar y reacomodar saberes (Camilloni, 2017). Estas actividades pueden ser de tres tipos: *Identical twin*: actividades tomadas del material de clase o el hogar. Esto tiene como objetivo acompañar a los estudiantes en el estudio y sostener a aquellos estudiantes cuya exposición a la lengua ha sido sumamente limitada.

Twin: actividades *similares* al material desarrollado pero que no representan un mayor desafío si se ha dedicado tiempo a su práctica.

Newborn: actividades nuevas pero que están basadas en los contenidos especificados previamente, a través de las cuales los estudiantes pueden valorar su propio desempeño y trazar los pasos a seguir.

Es importante destacar que existe una demora en el comienzo de la evaluación formativa de los estudiantes para otorgarles tiempo de adaptación a la vida universitaria entorno a los tres tiempos especificados por Coulon (1995, citado por Roldán Morales, 2015): el tiempo de extrañamiento, el tiempo de aprendizaje y el tiempo de afiliación.

Evaluación sumativa: además de los prácticos áulicos, los estudiantes deben realizar tareas extra áulicas. La realización de ambos tipos de actividades, junto con la asistencia, son los criterios que determinan la condición del estudiante y su posibilidad de presentarse a rendir la instancia sumativa.

Seguimiento autónomo mediante planilla: en una planilla los estudiantes registran los resultados de cada una de las actividades. Esto es clave para desarrollar en los estudiantes la autonomía en la toma de decisiones sobre su propio proceso de aprendizaje.

Incorporación de Docentes Auxiliares Alumnos (DAAs): los DAAs realizan un seguimiento personalizado de cada estudiante en torno al material de lectura obligatorio a la vez que acompañan a los ingresantes desde sus experiencias cercanas por su misma condición de estudiante.

Materiales y recursos: el libro de clase no es el único recurso. Las clases están planificadas por las docentes y en las mismas se presentan una variedad de actividades y recursos en diferentes formatos (videos, artículos, audios, infografías, etc) que permiten la participación de los estudiantes desde su propio nivel de CCI.

Utilización de la tecnología, presentaciones en PPT y Facebook: cada clase se trabaja con una presentación de PPT como soporte del conjunto de recursos mencionados arriba. Diferentes aplicaciones son utilizadas para compartir contenido o para una rápida



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

evaluación. Asimismo, la clase cuenta con un grupo de Facebook (aceptada sólo como herramienta *académica* entre estos jóvenes) para establecer una continuidad entre lo que sucede en el aula y fuera de ella.

Seguimiento personalizado del estudiante: Durante todo el cursado, las docentes realizan un seguimiento personalizado de los estudiantes a través de la clase, las evaluaciones formativas y el grupo de Facebook. El diálogo entre docentes y estudiantes es fluido y constante.

Resultados de la propuesta

Finalizado el año 2018 se obtuvieron los siguientes resultados:

Inscriptos	No comenzó	Abandonó en el tramo cero	Abandonó en el primer tramo	Abandonó en el segundo tramo	Libre abandonó	Libre siguió cursando	Regular
105	5	5	20	16	4	21	34

Tabla 2: Números de permanencia y abandono en Lengua Inglesa I 2018

El total de estudiantes entre las cinco primeras categorías es de 50, lo que representa un número desalentador en comparación con el 2017 (48 estudiantes). Sin embargo, el número de estudiantes que permaneció a pesar del bajo rendimiento fue superior: 55 en 2018 y 40 en 2017. Claramente, si estos estudiantes desearan recurrir la asignatura, su condición en torno a la CCI desarrollada resultará mucho más positiva si se la compara con un cursado habiendo dejado en agosto del año anterior.

Otro dato de relevancia que puede surgir de los dispositivos implementados es que en las mesas que se conformaron desde diciembre 2018 a marzo 2019 más estudiantes rindieron la asignatura en comparación con el mismo período del año anterior:

Mesas	Rindieron	Aprobaron
diciembre 2017 – marzo 2018	7	1
diciembre 2018 – marzo 2019	18	10

Tabla 3: Mesas Examinadoras diciembre 2017 -marzo 2019



UNIVERSIDAD
NACIONAL DE
SAN MARTÍN

1949-2019
70 AÑOS DE
GRATUIDAD
UNIVERSITARIA

ESCUELA
HUMANIDADES
20 AÑOS

LICH
Laboratorio de Investigación
en Ciencias Humanas



PRIMER CONGRESO INTERNACIONAL DE CIENCIAS HUMANAS

Como se puede observar, más estudiantes se han sentido preparados para presentarse a rendir la asignatura y un número de importancia ha logrado cumplir con los objetivos del nivel.

Conclusión

Desde la cátedra se procura que el acceso irrestricto a la universidad no sea un derecho generador de frustraciones y abandono. Entendiendo esto, trabajamos para mejorar esos recorridos iniciales, sabiendo que el derecho a la educación no se cumple mágicamente por estar allí; se necesitan condiciones para que la educación sea un derecho social posible (Nicastro y Greco, 2012). Si bien los resultados obtenidos han sido positivos, el compromiso de todos los actores institucionales es indispensable para fortalecer la trayectoria de nuestros estudiantes.

Bibliografía y referencia bibliográficas

Camilloni, A. (2017). La evaluación en la Universidad. Videoconferencia desde el Rectorado de la Universidad Tecnológica Nacional.

Ezcurra, A. (2011) *Igualdad en educación superior. Un desafío mundial*. Universidad Nacional de General Sarmiento.

Ley de Educación Superior N° 24.521 (1995) Disponible en <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/25000-29999/25394/texact.htm>

Nicastro, S y Greco, S. (2012) *Entre Trayectorias. Escenas y pensamientos en espacios de formación*. Rosario: Homo Sapiens.

Yugdar Tófaló, G. (2015) *Proyecto para concurso de docente coordinados de Lengua Inglesa I*. Universidad Autónoma de Entre Ríos.